



**Cargo**



# Taryfa Towarowa **DB Cargo Polska S.A.**

---

DB Cargo Polska S.A.

---

---

Zabrze 01.01.2024 r. v. 13

---

## Spis treści

▪ § 1 Zakres i podstawy świadczonych usług	3
▪ § 2 Zakres stosowania Taryfy DB Cargo Polska S.A.	3
▪ § 3 Odległość Taryfowa	3
▪ § 4 Masa przesyłki	3
▪ § 5 Zasady ustalania stawek dla przewozów towarów masowych i intermodalnych i automotive, jak również opłat dodatkowych	4
▪ § 6 Reguły uzupełniające	15
▪ § 7 Zasady rozliczeń	15
▪ § 8 Okres obowiązywania Taryfy Towarowej	15
Załącznik nr 1- Opis faktur wystawianych przez DB Cargo Polska S.A.	16

---

## ▪ § 1 Zakres i podstawy świadczonych usług

1. DB Cargo Polska S.A. (zwany dalej również „DBC PL” lub „Przewoźnikiem”) świadczy usługi przewozu towarów.
2. DB Cargo Polska S.A. świadczy usługi dodatkowe towarzyszące usługom przewozowym.
3. Zakres i warunki świadczonych usług przewozowych oraz usług dodatkowych określają: Regulamin Przewozów Towarowych DB Cargo Polska S.A., niniejsza Taryfa Towarowa, umowy przewozu zawarte z DB Cargo Polska S.A., oraz krajowe i międzynarodowe przepisy przewozowe obowiązujące w transporcie kolejowym.

---

## ▪ § 2 Zakres stosowania Taryfy DB Cargo Polska S.A.

1. Taryfa Towarowa DB Cargo Polska S.A., zwana dalej także „Taryfą” określa:
  - zasady ustalania opłat za wykonanie usługi przewozu przesyłek (przewoźne);
  - zasady ustalania stawek opłat dodatkowych za dodatkowe usługi wykonywane przez Przewoźnika;
  - wysokość stawek za przewozy po dostępnych liniach normalnotorowych na terytorium Polski;
  - wysokość stawek opłat dodatkowych;
  - zasady regulowania płatności za świadczoną usługę.Stawki opłat dodatkowych zawarte w niniejszej Taryfie dotyczą również usług po torze 1520 mm na terytorium Polski.
2. Taryfa nie dotyczy przewozu przesyłek nadzwyczajnych, wrażliwych oraz niebezpiecznych.
3. Opłaty za wykonanie usługi przewozu przesyłek oraz za usługi dodatkowe obliczane są oddzielnie dla każdej z wykonywanych usług.
4. Na wniosek Klienta, DBC PL może przedstawić indywidualną ofertę przewozową, uwzględniającą szczególne wymagania Klienta dotyczące zarówno warunków technicznych, organizacyjnych, jak i ekonomicznych świadczonej usługi.
5. Postanowienia Regulaminu Przewozów Towarowych DBC PL i niniejszej Taryfy mają zastosowanie do przewozów realizowanych na podstawie umów przewozu zawieranych z DBC PL, bądź zleceń przewozu wystawianych przez Klienta w oparciu o zaakceptowane oferty przewozowe DBC PL lub niniejszą Taryfę, a także do usług dodatkowych, realizowanych na podstawie umów zawieranych z DBC PL, o ile w treści tych umów bądź zaakceptowanych ofert przewozowych złożonych przez DBC PL nie zawarto odmiennych regulacji.
6. Do niniejszej Taryfy zastosowanie mają definicje zawarte w Regulaminie Przewozów Towarowych DB Cargo Polska S.A.

---

## ▪ § 3 Odległość Taryfowa

Odległość przewozu przyjmowana do wyliczenia stawek (odległość taryfowa) określana jest na podstawie planowanej drogi przebiegu pociągu według programu PKP PLK „Kalkulacja”, który jest dostępny na stronie: <https://skrz.plk-sa.pl/kalkulacja/>.

---

## ▪ § 4 Masa przesyłki

Masa przesyłki, zwana dalej „masą umowną”, to masa wynikająca z umowy przewozu lub zlecenia przewozu określona w oparciu o parametry techniczne wagonów wymaganych do przewozu oraz o parametry przewożonego towaru. W celu obliczenia przewoźnego stosuje się masę rzeczywistą przesyłki, wynikającą z pomiaru masy u Nadawcy. Masa ta wpisywana jest do listu przewozowego z dokładnością do 1 kilograma.

▪ **§ 5 Zasady ustalania stawek dla przewozów towarów masowych i intermodalnych i automotive, jak również opłat dodatkowych**

1. Rozróżnia się następujące formy obliczania przewoźnego uzależnione od rodzaju zlecanych przesyłek:
  - w przypadku przewozu towarów masowych w tym między innymi: węgla, kruszyw budowlanych, rud żelaza i tym podobnych, o masie nie niższej niż 1000 ton przewoźne obliczane będzie według stawki za 1 tonę przewiezioną masę przesyłki. Szczegółowy wykaz stawek zawiera Tabela 1A;
  - w przypadku przewozu towarów masowych, w tym między innymi wymienionych powyżej w pierwszym tiret, o masie niższej niż 1000 ton, przewoźne zostanie naliczone jak za przewóz 1000 ton, według stawki wskazanej w Tabeli 1A dla przesyłki o masie 1000t;
  - w przypadku przesyłek wagonowych stosuje się stawkę za wagon, każdorazowo indywidualnie skalkulowaną;
  - w innych przypadkach takich jak: przesyłki w komunikacji międzynarodowej, przewóz taboru kolejowego toczącego się na własnych kołach, towary niebezpieczne wysokość stawki określa się każdorazowo na podstawie indywidualnych kalkulacji;
  - dla przewozów automotive (przewóz pojazdów samochodowych oraz wagonów próżnych używanych do przewozów samochodów) i intermodal (przewóz intermodalnych jednostek transportowych oraz wagonów próżnych używanych do tych przewozów) w przesyłkach całopociągowych w wagonach dostarczonych przez Klienta, przewoźne jest obliczane według stawek za pociąg z Tabeli 1B;
  - dla przewozów automotive (przewóz pojazdów samochodowych oraz wagonów próżnych używanych do przewozów samochodów) i intermodal (przewóz intermodalnych jednostek transportowych oraz wagonów próżnych używanych do tych przewozów) w przesyłkach całopociągowych w wagonach dostarczanych przez DBC PL stosuje się stawkę, każdorazowo indywidualnie skalkulowaną.
2. W szczególnych przypadkach **istnieje możliwość wykonania indywidualnej kalkulacji** uwzględniającej specyficzne uwarunkowania techniczne i przewozowe transportu, w wyniku której uzyskane indywidualne stawki przewozowe mogą odbiegać od tych przedstawionych w niniejszej Taryfie. Za usługi nie ujęte w niniejszej Taryfie do wyceny stawki stosuje się kalkulację indywidualną.
3. Szczególne warunki obliczania przewoźnego dla przewozów towarów masowych:
  - w przypadku gdy DBC PL podstawiło wagony pod załadunek zgodnie z zamówieniem i sprawne technicznie, a masa rzeczywista przesyłki jest niższa od masy umownej przesyłki, ale pozostaje w tym samym przedziale tonażowym Tabeli 1A, stawki oblicza się według stawki z przedziału właściwego dla masy umownej przesyłki;
  - w przypadku, gdy masa rzeczywista przesyłki jest wyższa od masy umownej przesyłki, przewoźne oblicza się według stawki z przedziału właściwego dla masy umownej przesyłki;
  - w przypadku gdy masa rzeczywista przesyłki jest niższa od masy umownej i przechodzi do niższego przedziału tonażowego podanego w Tabeli 1A, przewoźne całej przesyłki oblicza się według stawki właściwej dla masy rzeczywistej;
  - w przypadku rezygnacji ze zleconej usługi przewozowej lub zmiany terminu zleconej usługi transportowej, z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL, Przewoźnik ma prawo obciążyć Klienta:
  - opłatą za utracony rozkład jazdy, związaną z koniecznością odwołania rozkładu jazdy u zarządcy infrastruktury kolejowej w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia transportowego, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub z potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL;

- opłatą za odwołanie pociągu, związaną z poniesieniem przez DBC PL kosztów niewykorzystania zasobów w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia transportowego, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL w terminie równym lub krótszym niż 72 godziny przed planowanym uruchomieniem pociągu.
4. Stawki dla przewozów towarów masowych (patrz: Tabela 1A), o ile nie ustalono inaczej, obejmują:
- przewóz wagonów próżnych pod załadunek na punkt zdawczo-odbiorczy w stacji nadania;
  - przewóz wagonów ładownych z punktu zdawczo-odbiorczego stacji nadania do punktu zdawczo-odbiorczego w stacji odbioru;
  - przewóz wagonów próżnych po rozładunku, monitorowanie i awizację przesyłki w zakresie podstawowym obejmującym informację o planowanym czasie wyjazdu pociągu, liczbie wagonów, masie netto, przewidywanym (rozkładowym) czasie jego przyjazdu jak również o wszelkich przeszkodach w przewozie, w tym kradzieży towaru.
5. Stawki przewozów towarów masowych (patrz: Tabela 1A), o ile nie ustalono inaczej, nie obejmują w szczególności:
- prac manewrowych;
  - usług bocznicowych i terminalowych;
  - kosztów korzystania z infrastruktury w stacji nadania bądź stacji odbioru;
  - pobytu wagonów pod czynnościami ładunkowymi;
  - przejazdu po infrastrukturze kolejowej nie będącej pod zarządem PKP PLK;
  - opłaty za utracony rozkład jazdy, związanej z koniecznością odwołania rozkładu jazdy u zarządcy infrastruktury kolejowej w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia transportowego, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL;
  - opłaty za odwołanie pociągu, związanej z poniesieniem przez DBC PL kosztów niewykorzystania zasobów w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia transportowego, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL w terminie równym lub krótszym niż 72 godziny przed planowanym uruchomieniem pociągu;
  - monitorowania i awizacji przesyłki w zakresie rozszerzonym obejmującym śledzenie pociągu i przekazywanie informacji o jego aktualnym położeniu oraz przewidywanym czasie przyjazdu do stacji przeznaczenia, granicy lub innej stacji zgodnie z oczekiwaniem zleceniodawcy oraz awizacja przesyłki do więcej niż jednego podmiotu uczestniczącego w procesie przewozu;
  - kosztów ochrony;
  - jakichkolwiek opłat dodatkowych, a w szczególności opłat administracyjnych i innych o podobnym charakterze;
  - kosztów dostępu do linii kolejowych zarządzanych przez PKP PLK S.A., na których nie opracowuje się rocznego rozkładu jazdy (linie wymagające kalkulacji indywidualnej z PKP PLK);
  - kosztów cła;
  - jakichkolwiek kosztów granicznych oraz celnych pobieranych przez organy celne i służby kontrolne.
6. Wysokości stawek za przewóz 1 tony towarów masowych po dostępnych kolejowych liniach normalnotorowych na terytorium Polski, w pojedynczej przesyłce całopociągowej o masie minimalnej: 1000, 1500 i 2000 ton przy użyciu 4-osiowych wagonów węglarek o budowie

normalnej (serii Ea), będących w dyspozycji DBC PL, przy załadunku 50t/ wagon oraz zastosowaniu trakcji spalinowej, określa Tabela 1A:

**Tabela 1A – Wykaz stawek dla przewozów towarów masowych**

Odległość [km]		Stawka (PLN/t)		
od	do	1000-1499t	1500-1599t	powyżej 1999t
1	30	52,18	41,02	36,01
31	40	56,22	45,08	38,06
41	50	60,12	48,99	42,19
51	60	63,49	51,08	44,06
61	70	67,55	55,00	48,02
71	80	71,45	57,18	50,23
81	90	75,16	60,93	54,02
91	100	79,21	63,11	56,23
101	120	87,00	70,95	62,25
121	140	94,79	76,89	68,28
141	160	100,69	82,85	72,37
161	180	108,33	86,88	78,42
181	200	114,24	92,66	82,34
201	220	120,15	98,63	88,39
221	240	126,24	104,76	92,88
241	260	133,89	108,63	96,99
261	280	140,00	114,61	101,27
281	300	145,48	120,46	106,71
301	350	147,97	122,18	110,92
351	400	161,98	133,47	121,01
401	450	175,12	146,06	130,61
451	500	188,23	156,88	140,55
501	550	199,02	167,23	151,57
551	600	211,64	177,73	161,10
601	650	223,59	187,64	170,23
651	700	235,80	197,90	179,41
701	750	245,74	209,32	190,00
751	800	257,50	219,21	199,05

7. Powyższe stawki odnoszą się również do innych towarów masowych, niż wymienione w ust.1 pierwsze tiret o podobnych własnościach fizycznych i parametrach, przewożonych w wagonach serii Ea i umożliwiającym wykorzystanie ładowności tych wagonów.
8. Stawki dla przewozów o innych parametrach od określonych powyżej ustala się indywidualnie biorąc pod uwagę w szczególności:
  - rodzaj towaru;
  - masę przesyłki;
  - łączny wolumen przewozów;

- częstotliwość przewozów;
- warunki stacji nadania i przeznaczenia;
- szczególne wymagania wobec organizacji przewozów;
- szczególne wymagania wobec jakości przewozów;
- rodzaj wagonów;
- szczególne wymagania wobec taboru;
- inne parametry uzgodnione z Klientem.

9. Wysokość stawek za przewozy intermodalne i automotive w przesyłkach całopociągowych w wagonach dostarczonych przez Klienta po dostępnych kolejowych liniach normalnotorowych na terytorium Polski określa Tabela 1B:

**Tabela 1B – Wykaz stawek dla przewozów intermodalnych i automotive – stawka podstawowa PLN / pociąg / kierunek**

Stawka podstawowa PLN / pociąg / kierunek (PLN/t)																	
Odległość [km]		Masa pociągu brutto															
od	do	<= 500t	501-600t	601-700t	701-800t	801-900t	901-1000t	1000-1100t	1101-1200t	1201-1300t	1301-1400t	1401-1500t	1501-1600t	1601-1700t	1701-1800t	1801-1900t	1901-2000t
1	30	20 298	20 500	20 701	20 901	21 102	21 304	21 505	21 705	21 907	22 108	22 308	22 509	22 711	22 912	23 112	23 313
31	40	21 102	21 505	21 705	21 907	22 308	22 509	22 711	23 112	23 313	23 715	23 916	24 118	24 519	24 720	24 922	25 323
41	50	22 108	22 509	22 711	23 112	23 515	23 715	24 118	24 519	24 720	25 122	25 524	25 926	26 127	26 529	26 931	27 333
51	60	23 112	23 515	23 916	24 318	24 720	25 122	25 524	25 926	26 329	26 730	27 333	27 534	28 137	28 538	28 941	29 343
61	70	24 118	24 720	25 122	25 524	26 127	26 529	26 931	27 534	27 936	28 338	28 941	29 343	29 945	30 348	30 749	31 352
71	80	25 122	25 725	26 127	26 730	27 333	27 735	28 338	28 941	29 343	29 945	30 548	30 951	31 554	32 156	32 759	33 362
81	90	26 127	26 730	27 132	27 735	28 338	28 941	29 745	30 348	30 749	31 554	32 156	32 759	33 362	33 965	34 569	35 171
91	100	26 931	27 735	28 338	28 941	29 544	30 147	30 951	31 755	32 358	32 960	33 765	34 367	35 171	35 774	36 377	37 181
101	120	29 141	29 945	30 749	31 554	32 358	32 960	33 965	34 769	35 573	36 377	37 181	37 985	38 990	39 794	40 598	41 402
121	140	31 152	32 156	32 960	33 965	34 970	35 774	36 779	37 784	38 588	39 592	40 598	41 602	42 607	43 612	44 416	45 421
141	160	33 162	34 367	35 171	36 377	37 381	38 387	39 592	40 798	41 602	42 809	44 014	45 019	46 225	47 431	48 435	49 441
161	180	35 171	36 377	37 381	38 788	39 995	40 999	42 406	43 612	44 818	46 024	47 431	48 435	49 842	51 048	52 254	53 460
181	200	37 181	38 387	39 592	40 999	42 406	43 612	45 019	46 627	47 832	49 239	50 646	51 852	53 460	54 867	56 073	57 479
201	220	38 990	40 598	41 803	43 412	44 818	46 225	47 832	49 441	50 646	52 455	53 862	55 268	56 877	58 485	59 892	61 499
221	240	40 999	42 607	44 014	45 621	47 230	48 838	50 445	52 254	53 661	55 470	57 278	58 685	60 495	62 303	63 710	65 518
241	260	42 809	44 617	46 225	47 832	49 642	51 249	53 259	55 068	56 675	58 485	60 495	62 102	63 911	65 921	67 528	69 337
261	280	44 617	46 627	48 235	50 245	52 053	53 862	55 871	57 882	59 489	61 700	63 710	65 318	67 528	69 538	71 146	73 156
281	300	46 426	48 435	50 245	52 455	54 464	56 274	58 485	60 695	62 504	64 715	66 925	68 735	70 945	73 156	74 965	77 175
301	350	51 249	53 661	55 871	58 082	60 695	62 704	65 318	67 729	69 940	72 553	74 965	77 175	79 789	82 401	84 411	87 023
351	400	56 073	58 886	61 097	63 911	66 725	69 136	71 950	74 965	77 376	80 190	83 205	85 616	88 631	91 445	94 058	96 872
401	450	60 896	63 911	66 524	69 538	72 754	75 367	78 783	81 998	84 611	88 028	91 244	94 058	97 474	100 690	103 503	106 719
451	500	65 518	68 735	71 749	75 165	78 783	81 798	85 415	89 033	92 048	95 665	99 283	102 298	106 116	109 734	112 748	116 366
501	550	70 142	73 758	77 175	80 793	84 611	88 028	92 048	95 866	99 283	103 302	107 322	110 738	114 758	118 778	122 195	126 214
551	600	74 562	78 582	82 200	86 420	90 440	94 058	98 479	102 901	106 519	110 939	115 160	118 978	123 400	127 821	131 439	135 861
601	650	79 185	83 405	87 425	91 847	96 268	100 288	105 112	109 734	113 552	118 375	123 199	127 218	132 042	136 664	140 685	145 508
651	700	83 607	88 229	92 450	97 273	102 097	106 317	111 542	116 567	120 788	125 811	131 038	135 258	140 483	145 508	149 929	154 954
701	750	88 028	93 052	97 474	102 699	107 924	112 346	117 773	123 400	127 821	133 247	138 875	143 297	148 925	154 351	158 973	164 399
751	800	92 450	97 675	102 498	107 924	113 552	118 375	124 204	130 032	134 856	140 685	146 512	151 537	157 365	163 194	168 218	174 046



10. Stawki dla przewozów intermodal i automotive obliczane są na bazie Tabeli 1B. Należy wybrać odpowiednią stawkę taryfową na podstawie ciężaru brutto pociągu oraz odległości taryfowej określanej na podstawie planowanej drogi przebiegu pociągu według programu PKP PLK „Kalkulacja”, która jest dostępna na stronie <https://skrij.plk-sa.pl/kalkulacja/>. Stawka przewoźnego jest ważna na jeden kierunek. W przypadku pociągu o tonażu brutto mniejszym niż 500 ton, stawkę wylicza się jak dla 500 ton. W przypadku transportu, którego parametry wykraczają poza wartości graniczne w/w Tabeli, cena musi zostać wyliczona na bazie kalkulacji indywidualnej.
11. Stawki dla przewozów intermodal i automotive, o ile nie ustalono inaczej, obejmuje:
- przejazd pociągu w jedną stronę ze stacji nadania do stacji odbioru;
  - monitorowanie i awizację przesyłki w zakresie podstawowym obejmującym informację o planowanym czasie wyjazdu pociągu, liczbie wagonów, masie brutto, przewidywanym (rozkładowym) czasie jego przyjazdu jak również o przeszkodach w przewozie, w tym kradzieży towaru;
  - transporty realizowane po sieci PKP PLK.
12. Stawki dla przewozów intermodal i automotive, o ile nie ustalono inaczej, nie obejmuje w szczególności:
- prac manewrowych;
  - usług bocznicowych;
  - kosztów dostępu do terminali;
  - opłat dodatkowych na terminalach (składowanie, przeładunek);
  - kosztów dostępu do obiektów infrastruktury usługowej;
  - kosztów wagonów;
  - kosztów kontenerów;
  - kosztów ubezpieczenia Cargo;
  - opłaty za utracony rozkład jazdy, związanej z koniecznością odwołania rozkładu jazdy u zarządcy infrastruktury kolejowej w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub z potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL;
  - opłaty za odwołanie pociągu, związanej z poniesieniem przez DBC PL kosztów niewykorzystania zasobów w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej na podstawie zlecenia, zmiany terminu zleconej usługi transportowej lub z potwierdzonej przez Klienta koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie DBC PL w terminie równym lub krótszym niż 72 godziny przed planowanym uruchomieniem pociągu;
  - kosztów dostępu do linii kolejowych zarządzanych przez PKP PLK S.A., na których nie opracowuje się rocznego rozkładu jazdy (linie wymagające kalkulacji indywidualnej z PKP PLK);
  - kosztów dostępu do infrastruktury zarządców innych niż PKP PLK S.A.;
  - monitorowania i awizacji przesyłki w zakresie rozszerzonym obejmującym śledzenie pociągu i przekazywanie informacji o jego aktualnym położeniu oraz przewidywanym czasie przyjazdu do stacji przeznaczenia, granicy lub innej stacji zgodnie z oczekiwaniem zleceniodawcy oraz awizacja przesyłki do więcej niż jednego podmiotu uczestniczącego w procesie przewozu;
  - dowozu wagonów próżnych pod załadunek;
  - zwrotu wagonów próżnych po rozładunku;
  - kosztów ochrony przesyłki;
  - kosztów cła;



- jakichkolwiek kosztów granicznych oraz celnych pobieranych przez organy celne i służby kontrolne;
- dojazdu luzem lokomotywy w celu podjęcia przesyłki ze stacji nadania;
- kosztów związanych z organizacją przewozu z przesyłką nadzwyczajną;
- jakichkolwiek opłat dodatkowych.

13. Wszelkie stawki i opłaty wskazane w niniejszej Taryfie są kwotami netto, do których doliczony zostanie podatek od towarów i usług (VAT) zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Tabela 2 – Stawki opłat dodatkowych**

Lp.	Rodzaj usługi	Stawka PLN [netto]	Jednostka	Uwagi
1	Opłata za prace manewrowe lokomotywy	<b>PLN 495</b>	Kwadrans pracy lokomotywy	W przypadku gdy manewry są wykonywane lokomotywą manewrową dostępną na stacji bądź alternatywnie lokomotywą od pociągu. Czas pracy naliczany jest od momentu wyjazdu ze stacji postoju do powrotu na tę stację. Cena nie uwzględnia kosztów udostępnienia infrastruktury kolejowej dla realizacji usługi oraz dojazdu lokomotywy. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów.</b>
2*	Opłata za pobyt wagonów innych niż wagony Klienta w dyspozycji Nadawcy/Załadowcy lub Odbiorcy [ <b>wagony Ea oraz Fa</b> ]	- do 24h włącznie wag/h <b>PLN 15</b> ; - powyżej 24 do 48 h włącznie wag/h <b>PLN 35</b> ; - powyżej 48 h wag/h <b>PLN 60.</b>	Wagon / godzina	
	Opłata za pobyt wagonów innych niż wagony Klienta w dyspozycji Nadawcy/Załadowcy lub Odbiorcy [ <b>wagony platformy intermodalne</b> ]	- do 24h włącznie wag/h <b>PLN 15</b> ; - powyżej 24h do 48h włącznie <b>PLN 40</b> wag/h; - powyżej 48h wag/h <b>PLN 65.</b>	Wagon / godzina	
	Opłata za pobyt wagonów innych niż wagony Klienta w dyspozycji Nadawcy/Załadowcy lub Odbiorcy [ <b>pozostałe wagony</b> ]	- do 24h włącznie wag/h <b>PLN 30</b> ; - powyżej 24h do 48h włącznie <b>PLN 50</b> wag/h; - powyżej 48h wag/h <b>PLN 80.</b>	Wagon / godzina	
	Opłata za postój wagonów na torach Zarządcy Infrastruktury (w tym także bocznice, terminali itp.) w przypadku przeszkody w przewozie	Wg. Kalkulacji indywidualnej	PLN	

3	Podstawienie i zabranie wagonów do i z punktu ładunkowego na tory zdawczo-odbiorcze w stacji nadania lub przeznaczenia	Wg. Kalkulacji indywidualnej	PLN / pociąg	Usługa stanowi integralny składnik usługi przewozowej
4**	Opłata za przeciążenie wagonu ponad granicę obciążenia	<b>PLN 3500</b>	Za każdą tonę poza granicę obciążenia	W razie przeciążenia wagonu ponad dopuszczalną granicę obciążenia, poza wskazaną tu opłatą, Klient zostanie <u>dodatkowo</u> obciążony całością kosztów poniesionych przez DBC PL tytułem wykonanych czynności poprawy ładunku lub jego przeładowania do innego środka transportu, tytułem opłaty za zajęcie lub udostępnienie toru oraz wszystkimi dodatkowymi kosztami z tym związanymi. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów.</b>
5	Opłata za nierównomierny załadunek powodujący przeciążenie osi, wózka lub koła wagonu	<b>PLN 3500</b>	Za każdy wagon	W razie nierównomiernego załadunku wagonu, poza wskazaną tu opłatą, Klient zostanie <u>dodatkowo</u> obciążony całością kosztów poniesionych przez DBC PL tytułem wykonanych czynności poprawy ładunku lub jego przeładowania do innego środka transportu, tytułem opłaty za zajęcie lub udostępnienie toru oraz wszystkimi dodatkowymi kosztami z tym związanymi. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów.</b>
6	Opłata za załadowanie wagonu bez zgody Przewoźnika	<b>PLN 3500</b>	Za wagon	
7	Poprawa ładunku wagonu lub przeładunek towaru w przypadku nieprawidłowego załadunku zagrażającego bezpieczeństwu przewozu	Wg. Kalkulacji indywidualnej	Za tonę	Opłata jest naliczana niezależnie od poz. 6. Wykonanie usługi uzależnione jest od możliwości technicznych jej wykonania

8	Opłata za czyszczenie wagonu	<b>Od PLN 1500</b>	Za wagon	Stawka nie niższa niż PLN 1500 w zależności od kompleksowości usługi (czyszczenie, mycie)
9**	Opłata za utracony rozkład jazdy, związana z koniecznością odwołania rozkładu jazdy u zarządcy infrastruktury kolejowej w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej, zmiany terminu usługi transportowej lub zmiany koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie Przewoźnika	Wg kalkulacji indywidualnej	Za pociąg	
10	Opłaty za odwołanie pociągu, związana z poniesieniem przez DBC PL kosztów niewykorzystania zasobów w przypadku częściowej lub całkowitej rezygnacji Klienta ze zleconej usługi przewozowej, zmiany terminu usługi transportowej lub zmiany koncepcji przewozowej z przyczyn nie leżących po stronie Przewoźnika	Wg kalkulacji indywidualnej	Za pociąg	
11	Opłata w przypadku, gdy przesyłka nie odpowiada oświadczeniom zamieszczonym w liście przewozowym lub nie zostały zachowane przepisy dotyczące przewozu towarów na warunkach szczególnych lub towarów których przewóz jest objęty systemem monitorowania	Wg. kalkulacji indywidualnej, w tym z uwzględnieniem ewentualnych kar lub innych sankcji finansowych nałożonych przez uprawnione organy	Przesyłka	
12	Ważenie na wadze kolejowej	Wg. kalkulacji indywidualnej		
13	Opłata z tytułu postoju / zatrzymania przesyłki [pociągu] do kontroli wynikającego z przepisów, zgodnie z którymi przewóz jest objęty systemem monitorowania	<b>PLN 1 500</b>	Za każdą rozpoczętą godzinę postoju	
14	Transport wagonów próżnych nie pokrytych przewozem po obcej infrastrukturze kolejowej od granicy do pierwszej stacji granicznej	Wg. kalkulacji indywidualnej		

\* Opłaty oblicza się za każdą rozpoczętą godzinę od czasu podstawienia wagonu na punkt zdawczo - odbiorczy nadawcy bądź odbiorcy.

**\*\* Naliczenie opłaty w żaden sposób nie zwalnia nadawcy, odbiorcy lub podmiotu wykonującego czynności ładunkowe z ewentualnej odpowiedzialności za niewykonanie bądź nienależyte wykonanie obowiązków z tym związanych, wynikających z przepisów prawa.**

Naliczenie opłat w przypadku, gdy wyrządzono DBC PL szkodę, nie wyłącza prawa DBC PL do dochodzenia ewentualnego odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

W szczególnych przypadkach **istnieje możliwość wykonania indywidualnej kalkulacji** uwzględniającej specyficzne uwarunkowania techniczne i przewozowe transportu, w wyniku której uzyskane indywidualne stawki przewozowe mogą odbiegać od tych przedstawionych w niniejszej Taryfie. Za usługi nie ujęte w niniejszej Taryfie do wyceny stawki stosuje się kalkulację indywidualną.

**Tabela 3 – Stawki opłat za usługi dodatkowe na przejściu granicznym Terespol – Brześć**

Lp.	Rodzaj usługi	Stawka PLN [netto]	Jednostka	Uwagi
1	Nadanie telegramu	PLN 320	Sztuka	
2	Przekroczenie czasu reekspedycji	PLN 35	List przewozowy	Za każdą rozpoczętą godzinę
3	Przeładunek kontenera ze składowaniem do 14 dni	PLN 1550	Kontener	
4	Dokonywanie poprawek w listach przewozowych	PLN 100	List przewozowy	
5	Plombowanie - każdorazowy brak plomby na kontenerze	PLN 330	Plomba	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
6	Nakładanie nalepek	PLN 405	Nalepka	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
7	Uzupełnienie brakujących oznaczeń kontenera	PLN 835	Kontener	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
8	Domknięcie drzwi kontenera	PLN 625	Kontener	opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
9	Dodatkowa praca manewrowa lokomotywy związana z wykonywaniem dodatkowych czynności	PLN 495	Kwadrans pracy lokomotywy	W przypadku gdy manewry są wykonywane lokomotywą manewrową dostępną na stacji bądź alternatywnie lokomotywą od pociągu. Czas pracy naliczany jest od momentu wyjazdu ze stacji postoju do powrotu na tę stację. Cena nie uwzględnia kosztów udostępnienia infrastruktury kolejowej dla realizacji usługi oraz dojazdu lokomotywy. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów.</b>
10	Postój wagonu	PLN 38	Wagon / godzina	

**Tabela 4 \*- Stawki opłat za usługi dodatkowe na przejściu granicznym Braniewo - Mammonowo**

Lp.	Rodzaj usługi	Stawka PLN [netto]	Jednostka	Uwagi
1	Reekspedycja listów CIM na SMGS i odwrotnie	PLN 320	List przewozowy	
2	Sporządzenie deklaracji PDS, DS, WDS	PLN 110	Deklaracja	
3	Dojazdy do pociągów w celu sprawdzenia pociągów na gruncie	PLN 610	Pociąg	
4	Sporządzenie wykazów wagonowych oraz zdawczych	PLN 130	Wykaz	
5	Plomby butelkowe	PLN 110	Plomba	
6	Wnioski i opłaty pobierane przez Instytucje Graniczne	PLN 425	Wniosek	
7	Asysty przy rewizjach celnych	PLN 385	Kontener / wagon	
8	Zmiany w listach przewozowych	PLN 205	List przewozowy	
9	Wydruk dokumentów	PLN 100	Dokument	
10	Dodatkowa praca manewrowa lokomotywy związana z wykonywaniem dodatkowych czynności	PLN 495	Kwadrans pracy lokomotywy	W przypadku gdy manewry są wykonywane lokomotywą manewrową dostępną na stacji bądź alternatywnie lokomotywą od pociągu. Czas pracy naliczany jest od momentu wyjazdu ze stacji postoju do powrotu na tę stację. Cena nie uwzględnia kosztów udostępnienia infrastruktury kolejowej dla realizacji usługi oraz dojazdu lokomotywy. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów.</b>
11	Nakładanie nalepek	PLN 405	Nalepka	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
12	Uzupełnienie brakujących oznaczeń kontenera	PLN 835	Kontener	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
13	Domknięcie drzwi kontenera	PLN 625	Kontener	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności

\*Powyższe usługi mogą być wykonywane przez podwykonawców.

**Tabela nr 5 – Stawki opłat za usługi dodatkowe na przejściu granicznym Medyka i Dorohusk**

Lp.	Rodzaj usługi	Stawka PLN [netto]	Jednostka	Uwagi
1	Dodatkowa praca manewrowa lokomotywy związana z wykonywaniem dodatkowych czynności	<b>PLN 495</b>	Kwadrans pracy lokomotywy	W przypadku gdy manewry są wykonywane lokomotywą manewrową dostępną na stacji bądź alternatywnie lokomotywą od pociągu. Czas pracy naliczany jest od momentu wyjazdu ze stacji postoju do powrotu na tę stację. Cena nie uwzględnia kosztów udostępnienia infrastruktury kolejowej dla realizacji usługi oraz dojazdu lokomotywy. <b>W przypadku wystąpienia tych kosztów dodatkowo naliczona zostanie opłata w wysokości 2,0% od tych kosztów</b>
2	Wniosek o przemieszczenie wagonów w relacji Dorohusk - Chełm Wschodni	<b>PLN 300</b>	Wniosek	
3	Sporządzenie Deklaracji do Czasowego Składowania do czasowego złożenia towaru na magazynie	<b>PLN 330</b>	Deklaracja	
4	Sporządzenie wniosku do urzędowej kontroli granicznej, dostarczenie i odbiór dokumentów do i po kontroli	<b>PLN 375</b>	Wniosek	
5	Dokonanie zmiany w liście przewozowym	<b>PLN 180</b>	List przewozowy	
6	Nadanie telegramu	<b>PLN 275</b>	Telegram	
7	Nakładanie nalepek	<b>PLN 405</b>	Nalepka	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
8	Uzupełnienie brakujących oznaczeń kontenera	<b>PLN 835</b>	Kontener	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności
9	Domknięcie drzwi kontenera	<b>PLN 625</b>	Kontener	Opłata nie zawiera kosztu dostarczenia wagonu na miejsce wyznaczone do dokonania czynności

---

## ▪ § 6 Reguły uzupełniające

1. Klient odpowiada za wszelkie szkody w wagonach wyrządzone przez niego lub jego podwykonawcę lub inny podmiot działający na jego zlecenie lub w jego imieniu (w szczególności Nadawcę, Odbiorcę lub Załadowcę). Roszczenie względem Klienta obejmuje pełną wysokość kosztów naprawy poniesionej przez DBC PL lub wynikających z kalkulacji oraz całkowite koszty wyłączenia wagonów z użycia, w tym także utracone korzyści.

---

## ▪ § 7 Zasady rozliczeń

1. Formy rozliczeń i terminy płatności będą określone w umowach przewozu, bądź w zaakceptowanych ofertach przewozowych złożonych przez DBC PL, jeżeli przewozy realizowane są na podstawie zleceń przewozu wystawionych w oparciu o te oferty przewozowe.
2. W przypadku zlecenia przewozu lub innej usługi dodatkowej realizowanej na podstawie niniejszej Taryfy i Regulaminu Przewozów Towarowych DB Cargo Polska S.A. formą rozliczeń jest przedpłata wyliczona przez DBC PL i dokonana przez Klienta na wskazany przez DBC PL rachunek. Tylko i wyłącznie w przypadku usług dodatkowych możliwy jest za zgodą DBC PL odroczone termin płatności - do 14 dni od daty wystawienia faktury.
3. Za realizację usług każdorazowo zostanie wystawiona faktura zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Faktura zostanie wystawiona po zrealizowaniu usługi na podstawie danych zarejestrowanych w systemie produkcyjnym Przewoźnika lub na podstawie obustronnie podpisanego protokołu. Dane, które należy ująć w fakturze zostały szczegółowo opisane w Załączniku nr 1.

---

## ▪ § 8 Okres obowiązywania Taryfy Towarowej

1. Taryfa wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2024 roku i jest stosowana przez czas nieokreślony.
2. DB Cargo Polska S.A. zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian do niniejszej Taryfy w każdym czasie.
3. Zmiany w Taryfie wprowadzane są poprzez ich opublikowanie na stronie internetowej [www.pl.dbcargo.com](http://www.pl.dbcargo.com) wchodzi w życie od dnia ich opublikowania.
4. Taryfa traci moc wiążącą po 14 dniach od jej uchylenia, poprzez opublikowanie oświadczenia o jej uchyleniu na stronie internetowej [www.pl.dbcargo.com](http://www.pl.dbcargo.com)
5. Przewoźnik zawiadamia Klienta o zmianach Taryfy lub o jej uchyleniu, które mają miejsce w czasie trwania umów przewozu.



**Załączniki:**

Załącznik nr 1: Opis faktur wystawianych przez DB Cargo Polska S.A.  
Szablon w osobnym pliku.

---

**Załącznik nr 1– Opis faktur wystawianych przez DB Cargo Polska S.A.**

Faktura wystawiana przez DB Cargo Polska S.A. składa się z dwóch części:

**Część pierwsza** to główna strona faktury zawierająca następujące dane:

- a) dane adresowe firmy dla której została wystawiona faktura, znajdują się w górnej części po lewej stronie natomiast po prawej stronie są informacje pozwalające skontaktować się z naszą firmą w celu wyjaśnienia lub złożenia reklamacji. Został tu podany numer telefonu oraz adres e-mail na który można wysłać zgłoszenie;
- b) data wystawienia faktury znajdująca się po prawej stronie;
- c) nr faktury znajdujący się po lewej stronie;
- d) w dalszej części znajduje się suma należności wynikająca ze skomasowania danych z załącznika stanowiącego integralną część faktury, który zostanie opisany w drugiej części instrukcji. Opisana suma zawiera następujące elementy:
  - liczba porządkowa;
  - stawka VAT jakim została opodatkowana dana usługa;
  - wartość netto w określonej walucie;
  - wartość podatku VAT;
  - wartość brutto w określonej walucie;
  - uwagi - wpisany jest kod podatku określający wysokość opodatkowania danej usługi, który jest opisany w pozycji na fakturze: „wyjaśnienie uwag”. W przypadku faktury wystawionej w walucie obcej poniżej omówionych danych znajduje się przeliczenie wszystkich wartości na walutę PLN;
  - kwota należności jaką należy zapłacić.
  - termin płatności faktury;
  - dane jakie należy wpisać na druk przelewu przy dokonaniu płatności;
  - nr konta bankowego na który należy dokonać zapłaty.

Przykład pierwszej strony faktury:



DB Cargo Polska S.A. • Wołosz 337 • 41-800 • Zabrze

W przypadku pytań prosimy  
o kontakt:  
Dział Fakturowania  
+48 32 78 89 788  
reklamacje@deutschebahn.com

**Nazwa i adres klienta**

Nr odbiorcy  
71002760  
Numer klienta/nr Umowy/nr kompensaty  
727106205  
Nr NIP  
PL5261003187

Data dostawy / wykonania usługi  
23.11.2023

Data faktury: 23.11.2023

Numer faktury AZ00030707

Nr	VAT	Wartość NETTO w PLN	Podatek VAT	Wartość BRUTTO w PLN	Uwagi
01	23%	129.850,00	29.865,50	159.715,50	1
		129.850,00	29.865,50	159.715,50	
<b>Kwota należności ogółem:</b>				<b>159.715,50</b>	

Termin płatności: 27.12.2023

Tytułem przelewu: AZ00030707 - 71002760

BANK: mBank SA Oddział w Rybniku  
Nr Konta Bankowego: 36 11401179 0000 5958 6100 1001 (Rachunek dla wpłat w PLN)

Wyjaśnienie uwag:

1 Zobowiązanie podatkowe w Polsce

USŁUGA TRANSPORTOWA

Szczegółowe informacje znajdują się w załączniku stanowiącym integralną część niniejszej faktury.

Szczegółowe informacje dotyczące zrealizowanych usług znajdują się w załączniku do faktury, którą stanowi jej integralną część.

**Część druga** to załącznik do faktury.

Załącznik może mieć dwie formy w zależności od rodzaju usługi:

1. W przypadku usług transportowych realizowanych przez DB Cargo Polska SA załącznik zawiera informację:
  - a) nazwę i nr klienta nadawany przez system;
  - b) nr umowy/ oferty – stanowiący podstawę do wystawienia faktury;
  - c) nazwa relacji przewozowej oraz ich numery oznaczające międzynarodowe oznaczenie kodowe handlowych stacji kolejowych;
  - d) datę wykonania usługi – określa czas realizacji od momentu nadania przesyłki do momentu przekazania do odbiorcy;
  - e) nr Przewoźnika /Nr listu przewozowego;
  - f) nr pociągu;
  - g) nr wagonu;
  - h) rodzaj towaru – są przedstawione w formie kodu NHM;
  - i) kod frankatury - który oznacza warunki i rodzaj uzgodnionego transportu:
    - 10 – oznacza, że nadawca płaci od stacji nadania do stacji docelowej;
    - 90 – oznacza, że odbiorca płaci od stacji nadania do stacji docelowej;
    - 12 – oznacza, że nadawca płaci od stacji nadania do pierwszej granicy;
    - 13 – oznacza, że nadawca płaci od stacji nadania do stacji granicznej;
    - 15 – oznacza, że nadawca płaci od stacji nadania do pierwszej granicy;
    - 16 – oznacza, że odbiorca płaci od stacji nadania do pierwszej granicy.

- j) ilość ton – wyrażony w jednostce kilogramowej;
  - k) tonaż netto – na podstawie którego obliczana jest wartość do obciążenia;
  - l) wartość netto – z określeniem waluty obliczeniowej zgodnie z umową/ofertą
  - m) kod podatku VAT ( wyjaśniony na pierwszej stronie faktury);
  - n) umowa / nr kontraktu – jest to numer kontraktu nadany i zarejestrowany przez system DB Cargo Polska S.A.;
  - o) cena – to cena jednostkowa wyrażona w walutach zgodnie z zawartą umową za wykonaną usługę.
2. W przypadku wszystkich pozostałych usług wykonywanych przez DB Cargo Polska S.A. załącznik zawiera następujące elementy:
- a) nazwę i nr klienta nadawany przez system;
  - b) liczbę porządkową;
  - c) opis dostawy lub usługi zawierający:
    - okres wykonania usługi;
    - nr kontraktu nadawany przez system;
    - rodzaj usługi;
    - ilość;
    - cenę jednostkową;
    - podstawę prawną do wystawienia faktury;
    - pozostałe uwagi zgodnie z wymogami kontraktowymi;
    - wartość netto – z określeniem waluty obliczeniowej zgodnie z umową/ofertą;
    - kod podatku VAT ( wyjaśniony na pierwszej stronie faktury).

Przykładowy załącznik do faktury za usługę transportową:



Załącznik do Numer faktury AZ00030707 z 23.11.2023  
Numer klienta: 727106205

Strona 1 z 2

Rodzaj usługi Numer pociągu Wagon Typ wagonu/Jednostka	Kod frank Kraj Rodzaj Towaru	Km tot. Km	Tonaż netto [kg] Tonaż rozliczony [kg]	Wartość netto PLN	VAT	Umowa Cena Podsumowanie usługi (Kod usługi)
---	------------------------------------	---------------	---	----------------------	-----	---

Poz.: 1

Numer umowy: SMI/2023/0233/3  
od: stacja nadania  
do: stacja przeznaczenia

Zamówienie nr: 80202311223956542  
51 - 055269 Data wykonania usługi: 22.11.2023 - 23.11.2023  
51 - 005413 Nr: 3100 / 70120

	090	589		129.850,00		
			1.855.000	129.850,00	1	255260
			1.855.000			70,0000 PLN/Tony
			57.000			1.1
			0			
3156-5964-233-6	25171000		58.000			
Eas			0			
3180-5330-153-3	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5330-233-3	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5330-308-3	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5330-393-5	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5330-618-5	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5330-878-5	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5358-077-1	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5359-350-1	25171000		59.000			
Eaos			0			
3180-5359-408-7	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5359-419-4	25171000		57.000			
Eaos			0			
3180-5359-524-1	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5359-988-8	25171000		58.000			
Eaos			0			
3180-5949-661-8	25171000		57.000			
Eas			0			
3180-5949-882-0	25171000		58.000			
Eas			0			
3351-5301-237-2	25171000		58.000			
Eaos			0			
3351-5330-497-7	25171000		58.000			
Eaos			0			
3351-5330-720-2	25171000		60.000			
Eaos			0			
3351-5331-057-8	25171000		58.000			
Eaos			0			

Przykładowy załącznik do faktury za usługi nie transportowe:



Załącznik do Numer faktury EZ00040071 z 24.11.2023  
Numer klienta: 170382733

Strona 1 z 1

Poz.	Opis Dostawy lub Usługi Ilość x Cena jednostkowa netto	Wartość netto PLN	VAT
1	Okres wykonania usługi: 21.11.2023 - 21.11.2023 CPI no. 244	480,00	1
1.1	21.11.2023 Czyszczenie autocystem 1 szt x 480,00 PLN Zgodnie z zleceniem stałym z dnia 09.07.2015r. Czyszczenie autocysterny nr OST39P9 (silekol)	480,00	1